



MERCK SHARP & DOHME CORP. Taiwan Branch

Room B, 14th Floor, 216, Tun Hua S. Road, Section 2, Taipei Taiwan ROC

TEL: (02) 2378-1818 FAX: (02) 2378-2020 2377-5050 2377-7363

**Please note this booklet needs to be distributed with
"agreement letter" according legal advise.**

Letter of Acknowledgement

Dear Doctor,

Re: Patient educational materials on cervical cancer disease awareness

Attached please find copies of a patient educational pamphlet on cervical cancer disease awareness.

Please be advised that this pamphlet is intended to be distributed at your professional discretion to patients who are interested in the prevention of cervical cancer.

Thank you very much for your kind attention.

Best Regards,

Received by (Clinic Chop):

Janet Chen
Marketing Manager
Merck Sharp & Dohme I.A. Corp. Taiwan Branch

四價HPV子宮頸癌疫苗 接種回函

姓名 _____

聯絡電話 _____

接種日期 _____ 年 _____ 月 _____ 日

- ☐ 醫師已經說明四價 HPV 子宮頸癌疫苗注意事項與相關衛教。
- ☐ 我已經閱讀四價 HPV 子宮頸癌疫苗接種注意事項，瞭解疫苗的效果與注意事項。
- ☐ 我瞭解四價 HPV 疫苗並非預防所有型別的 HPV。
- ☐ 我瞭解接種四價 HPV 後仍需定期接受子宮頸抹片檢查。
- ☐ 其他 _____

填表人簽名： _____

請沿虛線撕下

9 在接受疫苗注射前，女性需要接受檢查嗎？

不需要。女性不需要接受HPV或子宮頸抹片檢查以決定她們應否接受疫苗注射。縱使女性染有該4型HPV的其中一或多類，疫苗仍能為她們未染上的其餘疫苗所覆蓋的HPV型別提供保護。^{2*}

* 此疫苗不能治療生殖器疣、子宮頸癌、外陰及陰道癌前期病變、子宮頸癌前期病變。



10 疫苗的保障能維持多久呢？需要接受疫苗加強劑嗎？

和其他新疫苗一樣，更長的時間、更多的研究可讓我們知道疫苗的保障能維持多久，及是否需要加強劑。至今為止的研究發現²，接受疫苗的女性仍受疫苗良好的保護且預估保護效果可長期持續¹²。

11 注射後有可能出現什麼副作用？

目前的臨床試驗中，尚未發現有任何顯著嚴重的副作用。
在臨床研究中觀察到與疫苗有關及發生率至少為1%、並且發生率比鹽水安慰劑高的不良反應包括：注射部位疼痛(疫苗組83.9%，安慰劑組75.4%)、腫脹(疫苗組25.4%，安慰劑組15.8%)、紅斑(疫苗組24.6%，安慰劑組18.4%)、瘙癢(疫苗組3.1%，安慰劑組2.8%)及發燒(疫苗組10.3%，安慰劑組8.6%)。⁷

12 已接受疫苗注射的女性仍需要進行子宮頸癌的檢查嗎？

需要。有二個主要原因支持已接受疫苗注射的女性仍需進行定期子宮頸癌檢查。²
此疫苗並不對所有會引致子宮頸癌的HPV類型提供保障，故此已接受疫苗的女性仍有一定的風險。²
如女性已受該4型HPV(其中一型或更多)的感染，疫苗亦未能為他們提供全面的保障。²
因此，已接種四價HPV子宮頸癌疫苗的女性應定期進行子宮頸抹片檢查。²

13 那些人不能接種四價HPV子宮頸癌疫苗(禁忌症)？

任何人士對疫苗的任何成分過敏(包括所有在成份表上列明的非活性成份)。⁷

參考資料：

1. A situational analysis of cervical cancer, Pan American Health Organization. Available at: <http://www.paho.org/English/AD/DPC/NC/pcc-cc-sit-lac.pdf>. Accessed Nov 29, 2006.
2. HPV Vaccine Questions and Answer. US Centers for Disease Control and Prevention. Available at: <http://www.cdc.gov/std/hpv/hpv-vaccine.pdf>. Accessed November 29, 2006.
3. Munoz N, et al. J Infect Dis. 2004;190:2077-2087.
4. Clifford G, et al. Cancer Epidemiol Biomarkers Prev 2005;14(5):1157-1164
5. http://crs.cph.ntu.edu.tw/crs_c/index.htm, 臺灣女性生殖器癌症年報.
6. US ACIP Provisional recommendations for the use of Quadrivalent HPV Vaccine. http://0-www.cdc.gov.mill1.sjlibrary.org/nip/recs/provisional_rec/hpv.pdf. Accessed November 29, 2006.
7. Taiwan Product Circular (GARDASIL, MSD Taiwan branch)
8. Worldwide Patient Product INFORMATION (GARDASIL, MSD)
9. Stanley M. Vaccine, 2005 09:002
10. Berzofsky JA et al. J. Clin. Invest. 2004;114:450-462
11. 子宮頸癌臨床指引，國家衛生研究院，2004年
12. Questions and Answers Concerning the Safety and Efficacy of Gardasil, US Centers for Disease Control and Prevention. Available at: <http://www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac/hpv/downloads/vac-faqs-vacsafe-efficacy.pdf>. Accessed June 4, 2007
13. US CDC Recommendations and Reports. Available at: <http://www.cdc.gov/mmwr/preview/mmwrhtml/rr5602a1.htm>

01-2008-GRD-2007-TW-6451-PH (01-2008-GRD-06-HK-6072-PH)

主動保護自己 向子宮頸癌 Say No!

四價HPV子宮頸癌疫苗 接種注意事項



此小冊子須經由醫護相關人員發放作為教育用途

主動出擊是最佳的防衛 接種預防疫苗是一個 對抗子宮頸癌的新方法

1 「HPV病毒」與「子宮頸癌」有甚麼關係？

99.7%的子宮頸癌都是人類乳突病毒(HPV)所引致¹。HPV病毒感染十分普遍，至少50%有性行為的男女曾感染HPV，但多無症狀，大部份的HPV感染與輕度細胞病變大都可自行痊癒。但是，若身體不能清除HPV病毒而引起持續感染，HPV病毒便會令子宮頸癌細胞產生病變，而引起子宮頸癌²。HPV病毒共有百多種，其中最常見的四種病毒包括HPV-6, HPV-11, HPV-16和HPV-18，可引致高達70%的子宮頸癌、90%生殖器濕疣病例(俗稱菜花)^{3,4}，而且更可引致陰道癌及外陰癌²。

2 什麼是四價HPV子宮頸癌疫苗？

四價HPV子宮頸癌疫苗是全球首支預防性的子宮頸癌疫苗，已於台灣及美國食物及藥物局檢驗局(FDA)註冊，亦是唯一被美國疾病管制局(CDC*)疫苗接種諮詢委員會(ACIP*)推薦的預防子宮頸癌疫苗²。它能預防由第6、11、16及18型人類乳突病毒(HPV)所引發的疾病，包括：

- 子宮頸癌
- 陰道癌前期病變
- 外陰癌前期病變
- 生殖器疣(俗稱菜花)

*Centers Disease Control and Prevention
*Advisory Committee of Immunization Practices

3 四價HPV子宮頸癌疫苗如何產生免疫作用？

四價HPV子宮頸癌疫苗是由病毒疫苗顆粒以生物科技製造成與HPV病毒極為相似的空殼顆粒。這些疫苗顆粒是不含病毒基因(DNA)的空外殼，因此不會引發HPV病毒感染或HPV相關疾病。不過，疫苗顆粒能夠模擬病毒，誘發抗體反應^{9,10}。

4 四價HPV子宮頸癌疫苗有多有效呢？

研究結果顯示，此疫苗在從未感染過HPV病毒的一年輕女性身上，能非常有效防止由該4型HPV病毒所引發的疾病，包括子宮頸癌，外陰及陰道癌前期病變，及生殖器疣的形成²。
對已感染疫苗所覆蓋的其中1型HPV病毒的年輕女性，她們從疫苗所能獲得的保障可能較未感染任何該4型HPV的女性為低，但疫苗仍能為她們預防其餘3型HPV²。此疫苗不能醫治已有的HPV病毒感染、生殖器疣，癌前期病變或癌症。此疫苗並不能防禦非HPV病毒所引起的疾病²。

5 四價HPV子宮頸癌疫苗對已有性接觸的女性有用嗎？

最理想的情況下，女性應在有性行為前接受疫苗注射，因為疫苗對未感染任何該4型HPV的女性所給予的保障最大。疫苗對已有性接觸的女性仍然是有益處的，儘管她們可能已感染一型或更多疫苗相關的HPV型別，疫苗仍可防止她們染上其餘疫苗所涵蓋的HPV型別。只有少數女性會同時染上全部4型HPV²。

6 子宮頸抹片異常、對HPV基因檢驗呈陽性反應或罹患生殖器官濕疣的女性可以接種疫苗嗎？

可以，經過醫生或專業醫護人員診斷建議應施打此疫苗者，前述症狀並非不影響接種。然而，接受疫苗的女性應了解疫苗並不能治療不正常的細胞病變、HPV病毒感染及生殖器官濕疣。疫苗只能夠針對該4型HPV型別提供女性預防的效果⁸。



7 懷孕婦女可接種四價 HPV 子宮頸癌疫苗嗎？如果在疫苗接種期間或接種後不久懷孕，對孩子有影響嗎？

此疫苗並不建議使用於懷孕女性。直到目前為止，並未有證據顯示此疫苗會對孕婦及其嬰兒造成健康影響；如果你已懷有身孕，你只能在醫生或專業醫護人員清楚確定你有施打此疫苗的必要性，方能接受四價HPV子宮頸癌疫苗。
如果在開始接受疫苗後發現懷有身孕，可待整個懷孕過程完成後，再接受疫苗注射^{7,13}。

8 怎樣接種四價HPV子宮頸癌疫苗？

第一劑：自行選擇日期
第二劑：第一劑後二個月
第三劑：第一劑後六個月
(例如：第一劑於一月一日注射，第二劑及第三劑便應分別於三月一日及七月一日注射)⁷

請沿虛線撕下

